NACIONES UNIDAS **S**

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/989
17 de septiembre de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA MISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN BOSNIA Y HERZEGOVINA

I. INTRODUCCIÓN

1. Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 20 de la resolución 1247 (1999) del Consejo de Seguridad, de 18 de junio de 1999. En él se sintetizan las actividades realizadas por la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH) después de mi informe de 11 de junio de 1999 (S/1999/670) y se proporciona un panorama general de las actividades del sistema de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina en el mismo período.

2. La UNMIBH se encuentra bajo las órdenes de mi Representante Especial y Coordinador de las Operaciones de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina, Jacques Paul Klein (Estados Unidos de América), quien reemplazó a Elisabeth Rehn (Finlandia) el 2 de agosto. La Fuerza Internacional de Policía de la Misión (IPTF) sigue bajo la dirección del Comisionado Detlef Buwitt (Alemania). Aprovecho la oportunidad para agradecer a Elizabeth Rehn el destacado papel que ha desempeñado durante sus 18 meses de servicio y su compromiso respecto de las Naciones Unidas y del pueblo de Bosnia y Herzegovina.

3. Los efectivos autorizados de la IPTF siguen siendo 2.057. No obstante, debido al traslado a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y a la rotación de oficiales, los efectivos actuales de la IPTF son 1.691 (véase el anexo).

II. CONTRIBUCIONES DE LAS NACIONES UNIDAS A LA APLICACIÓN DEL ACUERDO DE PAZ

4. La labor de la UNMIBH y de las Naciones Unidas en su conjunto sigue siendo un componente vital de las actividades internacionales para establecer una paz duradera en Bosnia y Herzegovina. Las actividades de las Naciones Unidas están encaminadas al establecimiento del estado de derecho mediante la reestructuración de la policía y la vigilancia judicial, así como el apoyo al buen gobierno y la sociedad civil, la promoción de la recuperación económica y

social, la atención de las necesidades humanitarias y la creación de un ambiente propicio para el retorno de los refugiados y las personas desplazadas.

5. El regreso a las condiciones de seguridad habituales en Bosnia y Herzegovina después de la crisis de Kosovo ha permitido alcanzar progresos en la ejecución del mandato de la UNMIBH. A mediados de septiembre, la UNMIBH había reanudado sus actividades a todo lo largo de la República Srpska.

A. Establecimiento del estado de derecho

6. El papel de la UNMIBH es apoyar el establecimiento del estado de derecho, entre otras cosas, mediante la supervisión, el examen y el asesoramiento en materia de reestructuración y reforma de las fuerzas de policía local, el mejoramiento del desempeño de la policía en materia de derechos humanos y la evaluación del funcionamiento del sistema judicial y la contribución a las actividades generales de reforma judicial coordinadas por la Oficina del Alto Representante.

Reestructuración de la policía

7. La reestructuración de la policía comprende reducir los números excesivos de agentes de policía y velar por que las fuerzas de policía reformadas representen la composición étnica de la comunidad que atienden y por que colaboren en el marco de estructuras de organización legítimas, transparentes, responsables y profesionales.

8. En el Acuerdo de Bonn-Petersberg de 1996 para la Federación y el Acuerdo Marco relativo a la Reestructuración de la Policía de 1998 para la República Srpska se ha fijado la composición étnica conveniente así como el número máximo de miembros de la policía en Bosnia y Herzegovina (11.500 para la Federación y 8.500 para la República Srpska). Si bien ahora el nivel de las fuerzas de policía está muy por debajo de la cifra de aproximadamente 40.000 para el país en su totalidad en 1996, todavía no se conoce claramente el número actual en cada entidad debido a que continúa la falta de transparencia en las estructuras de policía.

Reclutamiento de miembros de minorías

9. En la República Srpska, el reclutamiento de candidatos pertenecientes a minorías fuera de Brcko comenzó a fondo, tras un retraso considerable, cuando se abrió provisionalmente en julio del presente año la academia de policía de la República Srpska. La academia inició su primer curso con 66 cadetes, entre ellos 46 no serbios. Incluso si se cuenta a los cadetes, la República Srpska dispone actualmente de sólo 182 oficiales pertenecientes a minorías en sus fuerzas de policía, con 110 de ellos en Brcko, y por consiguiente se encuentra por debajo de la cifra fijada en el Acuerdo Marco, es decir, de 530 agentes pertenecientes a minorías para el 30 de junio de 1999. Se prevé que en octubre ingrese un segundo grupo de cadetes a la academia. Mi Representante Especial se ha dirigido por escrito al Primer Ministro Dodik de la República Srpska para solicitarle su colaboración activa en una aplicación más enérgica del Acuerdo Marco.

10. En la Federación, hace mucho tiempo que se vencieron los plazos sumamente exigentes para el reclutamiento de miembros de minorías fijados en el Acuerdo de Bonn-Petersberg, sin que se cumplieran los objetivos. La UNMIBH está intentando mejorar el reclutamiento de miembros de minorías mediante actividades locales y, en el cantón 10 (Livno), se ha cumplido el primer objetivo del plan de reclutamiento para la policía de miembros de minorías, firmado en junio, con la contratación de 15 serbios y 2 bosnios que serán asignados a Drvar, Grahovo y Kupres. No obstante, no ha sido posible iniciar las actividades de las fuerzas de la policía en el cantón 10 ni en el cantón 8 (Ljubuski) debido a que no se han cumplido los requisitos fundamentales de reestructuración y reforma de la policía, ni tampoco el adiestramiento de cadetes pertenecientes a minorías en la Academia de Policía de la Federación ni la aprobación de una insignia neutral. Además, en los cantones de la Federación y el Ministerio del Interior de la Federación no se han formulado aún arreglos duraderos sobre la participación en la financiación de los gastos y los contratos de empleo para los oficiales de policía pertenecientes a la minoría.

Integración de las fuerzas de policía

11. En la Federación, se han adoptado medidas para promover el establecimiento de fuerzas de policía integradas, sobre todo en los cantones con poblaciones bastante mixtas, como el cantón 6 (Bosnia Central) y el cantón 7 (Mostar), donde los elementos bosnios y croatas de la policía tienden a realizar actividades paralelas, y no conjuntas. El cantón 4 (Zenica-Doboj) ha comenzado finalmente a utilizar oficialmente fuerzas de policía conjuntas en 11 de las 12 fuerzas de policía. Se ha retrasado la integración de la duodécima fuerza de policía, en Maglaj, hasta que se resuelva la antigua controversia fronteriza en el triángulo Zepce-Zavidovici-Maglaj. El cantón 7 (Mostar) ha adoptado medidas concretas para unificar por lo menos su Ministerio del Interior con el traslado del personal croata a las oficinas oficiales del ministerio. Sin embargo, se calcula que las fuerzas de policía bosnio-croatas, donde existan, requerirán mucha vigilancia e instrucción antes de que comiencen a funcionar como fuerzas realmente unidas. También conviene recordar que el porcentaje de agentes de policía serbios en las fuerzas de policía de la Federación sigue siendo insignificante. Lo mismo se aplica a la República Srpska, donde prácticamente no hay oficiales de policía no serbios fuera de Brcko y la academia de policía.

Policía especial y dependencia antiterrorista

12. En junio, la UNMIBH se enteró de que el Ministerio del Interior de la República Srpska había incorporado ilegalmente a 134 miembros de la antigua brigada antiterrorista de la policía en las fuerzas de policía civil sin la autorización de la IPTF. La IPTF dio órdenes de que se asignara a esos agentes únicamente a puestos administrativos hasta que satisficieran los criterios para su certificación provisional por la IPTF. Tras una evaluación por la IPTF, se aprobó el despliegue provisional de 78 miembros a la fuerza de policía regular. Los miembros de la brigada que no reunían las condiciones para su integración en la policía regular, como toda la brigada, seguirán bajo la supervisión de la Fuerza de Estabilización (SFOR) multinacional y serán desmovilizados.

13. La IPTF continúa el adiestramiento especial y los procedimientos de selección de la Dependencia Antiterrorista del Ministerio del Interior de la

Federación. Pese al año de negociaciones transcurrido, no se han alcanzado progresos en la unificación de la Dependencia, que sigue dividida por grupos étnicos. Se ha reducido el número total de miembros de la Dependencia de 242 a 123. No obstante, hasta el momento sólo 43 de los 156 miembros examinados han aprobado los procedimientos de selección de la IPTF. Los intentos por reducir la dependencia dependen de la reorganización y reasignación de puestos dentro del Ministerio del Interior de la Federación. En los cantones, las denominadas dependencias de apoyo a la policía desempeñan algunas de las funciones que corresponderían habitualmente a la Dependencia Antiterrorista. La IPTF colabora con esas dependencias en ocho cantones y supervisa su establecimiento en los dos cantones restantes.

Policía de la frontera

14. La UNMIBH colabora estrechamente con la Oficina del Alto Representante en el establecimiento de un servicio fronterizo del Estado de Bosnia y Herzegovina, que es fundamental para desarrollar la identidad del Estado e imprescindible para impedir la corriente ilegal de bienes y servicios que mantiene a la delincuencia organizada y ocasiona pérdidas para el fisco. El Grupo de Trabajo sobre el servicio fronterizo, creado por la Presidencia conjunta de Bosnia y Herzegovina, se ha reunido para examinar la legislación pertinente y las medidas que se requieran para el inicio de sus actividades. Se han formulado planes para proporcionar adiestramiento especializado a la policía fronteriza actual de la entidad y para integrarla en un nuevo servicio conjunto con el fin de cumplir el plazo del 1º de octubre para el despliegue, fijado en Madrid por el Consejo para la Aplicación de los Acuerdos de Paz (véase S/1999/492, anexo). Una vez establecido, el servicio fronterizo del Estado, este sería una fuerza multiétnica integrada por agentes de policía de las dos entidades, principalmente los agentes de policía en servicio actualmente. Ello ha de contribuir a las actividades generales de reducción de la policía para las dos entidades. Se habrá de necesitar gran apoyo externo e interno para velar por la ejecución sostenida del proyecto.

Fuerzas de policía para los tribunales

15. Con miras a aumentar la seguridad de los magistrados y proteger los locales y documentos de los tribunales, así como la ejecución de las órdenes judiciales, la IPTF y el programa de evaluación del sistema judicial de la UNMIBH han decidido crear una fuerza policial para los tribunales en toda la Federación, integrada por 351 agentes. En la actualidad, hay 127 agentes de policía para los tribunales en actividad en los cantones 3 (Tuzla-Podrinje), 8 y 9 (Sarajevo). Se están cumpliendo los requisitos operacionales y jurídicos para el reclutamiento de otros 157 agentes para los cantones 1 (Una-Sana), 4, 6 y 10, que se prevé desplegar para finales de año. El reclutamiento para los cantones restantes se realizará el próximo año y se calcula que ocurra en parte mediante el traslado de agentes de policía actualmente en servicio. La UNMIBH se propone velar por que la fuerza de policía cumpla la necesidad crucial de garantizar la seguridad del sistema judicial, puesto que aún no se tiene plena confianza en la imparcialidad de las fuerzas de policía regulares.

Reforma de la policía

16. Mediante la vigilancia, el asesoramiento y las actividades de capacitación, la IPTF ayuda a las fuerzas de policía local a alcanzar altos niveles internacionales de desempeño profesional. La vigilancia se realiza con una supervisión independiente y conjunta. Los métodos de investigación tales como las inspecciones y los exámenes de las comisarías y los procedimientos de policía permiten a la IPTF proporcionar el asesoramiento y la capacitación convenientes.

Vigilancia

17. Para vigilar el cumplimiento de lo dispuesto respecto de la utilización y el almacenamiento de armas, la IPTF sigue realizando inspecciones de armas en las comisarías de policía local. Entre el 26 de mayo y el 25 de agosto, la IPTF realizó 189 inspecciones de armas (99 en la República Srpska y 90 en la Federación) de las que 61 se realizaron con el apoyo de la SFOR. Tras nueve inspecciones en la República Srpska y cinco en la Federación, se confiscaron o entregaron armas, municiones o explosivos que incluían 56 armas de cañón largo, 2 lanzacohetes, 11 lanzagranadas, 25 minas, 118 granadas de mano, 6 granadas de fusil, 1,7 kilogramos de explosivos y 3.853 cartuchos de municiones. Las patrullas de la IPTF siguen vigilando el comportamiento de la policía local en las ciudades y en el campo a fin de velar por la libertad de circulación y la seguridad en las zonas a las que regresan las personas desplazadas.

Asesoramiento

18. Durante el período que abarca el presente informe, se ha ejecutado rigurosamente el programa de asesoramiento de la IPTF mediante la asignación conjunta a todos los niveles de mando y operaciones de las estructuras policiales tanto de la Federación como de la República Srpska. La IPTF ha seleccionado ahora 800 puestos de asignación conjunta para proporcionar asesoramiento a la policía local sobre cuestiones administrativas, operacionales y especializadas. A los niveles de los cantones (en la Federación) y del centro de seguridad pública (en la República Srpska), los funcionarios de asuntos civiles prestan apoyo político al asesor de la IPTF sobre cuestiones relativas a la reforma de la policía local. En septiembre, también se asignó conjuntamente a funcionarios de asuntos civiles en el plano político en los Ministerios del Interior de las dos entidades.

Adiestramiento

19. Se calcula que todos los agentes de policía local terminen los cursos de formación sobre la dignidad humana y de adiestramiento de transición administrados por la IPTF a mediados de septiembre en la Federación y a finales de 1999 en la República Srpska. Con la eliminación gradual del adiestramiento básico administrado por la IPTF, las academias de policía de la Federación y la República Srpska se encargarán cada vez más del adiestramiento de los cadetes de policía, inclusive las minorías étnicas. La IPTF se ocupa de la vigilancia del proceso de selección para el ingreso de cadetes, la prestación de asistencia para los cursos y la instrucción de combate y el examen de los programas de estudios y la metodología de enseñanza. Se están realizando gestiones para aumentar la capacidad de las dos academias de policía. Se calcula que la

próxima promoción de cadetes de grupos minoritarios comience sus estudios en octubre en la Academia de Policía de la República Srpska y en noviembre en la academia de policía de la Federación. Con miras a apoyar la legitimidad y el desarrollo de las academias de policía en Bosnia y Herzegovina, la IPTF no reconocerá el adiestramiento básico de policía recibido fuera del país a partir del 1º de septiembre.

20. La IPTF sigue encargándose del adiestramiento especializado de los agentes de policía en las esferas de control de tráfico, orden público y gestión de incidentes mayores, delincuencia organizada, fiscalización de drogas y entrenamiento de perros. Se ha preparado un nuevo manual de control de tráfico para la policía local y el 13 de septiembre se inició el adiestramiento. En ocho de los 10 cantones de la Federación y en algunas partes de la República Srpska se ha realizado capacitación relativa al orden público y a la gestión de incidentes mayores. La formación en la lucha contra la delincuencia organizada se ha centrado en las aplicaciones mediante computadora y base de datos en las dos entidades. La capacitación en materia de fiscalización de drogas se ha acelerado en las esferas de concienciación básica sobre las drogas y sistemas de inteligencia. En lo tocante al proyecto de servicios de fronteras, se han elaborado cursos sobre el tráfico ilícito y cuestiones relativas a los narcóticos. Un programa nuevo de la UNMIBH es la formación avanzada de oficiales para proporcionar capacitación en los niveles superiores de gestión de la fuerza de policía. Se está dando forma definitiva a los programas de estudios para esa capacitación y se prevé que el primer curso se inicie en noviembre.

Apoyo en materia de equipo

21. La UNMIBH está simplificando y concentrando todo el apoyo a la policía local de Bosnia y Herzegovina a fin de evitar la duplicación y los esfuerzos paralelos de donantes. En la actualidad la UNMIBH está completando el proceso de normalización del equipo para garantizar que se satisfagan las necesidades básicas de la policía y que el equipo sea uniforme en toda Bosnia y Herzegovina. Con miras a obtener un máximo de resultados, los donantes deberán prestar su ayuda bilateral en las esferas prioritarias determinadas por la UNMIBH en cuanto a equipo y adiestramiento.

22. En julio, la UNMIBH hizo un llamamiento para la financiación del Fondo Fiduciario para el programa de asistencia a la policía. El llamamiento se refería a proyectos relativos a adiestramiento básico de los servicios de policía y equipo, las academias de policía de las dos entidades y el Fondo de Aplicación del Acuerdo. Se ha recibido un monto de 9,7 millones de dólares proporcionados por Alemania, el Canadá, España, Italia, el Japón, Luxemburgo, Noruega, los Países Bajos, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Suiza), sin embargo, se necesitan 38 millones de dólares más para que las fuerzas de policía local puedan alcanzar el estándar mínimo básico para su funcionamiento y eficiencia. Agradezco a los países donantes y me complace informar de que el Gobierno de Italia ha comunicado oficialmente su decisión de contribuir unos 100.000 marcos alemanes al Fondo Fiduciario, y de que otros donantes han recomendado a sus capitales respectivas que respondan positivamente al llamamiento.

Derechos humanos y actuación policial

23. La UNMIBH sigue investigando numerosas denuncias de violaciones de los derechos humanos cometidas por agentes del orden público. Esas violaciones suelen ser producto de programas políticos nacionalistas que contagian la actividad policial en todos los planos. En el cuerpo de policía de ambas entidades se requiere todavía más transparencia y más responsabilidad pública. Para lograr una policía profesional en la Federación, habrá que pasar de un régimen policial paralelo, en el cual las policías de los bosnios y de los croatas de Bosnia funcionan como estructuras separadas, a una policía unificada, en la que aquéllas estén efectivamente integradas en un solo cuerpo pluriétnico. Es esencial que haya, en la República Srpska, una representación de los grupos étnicos, una descentralización, una transparencia y una responsabilidad mayores. En ambas entidades, la Oficina de Derechos Humanos de la UNMIBH ha adoptado medidas para mejorar los aspectos institucionales y funcionales que afectan a la actuación policial.

24. En el cantón 6, tomando como base un examen operativo completo del Ministerio del Interior y de todas las administraciones de policía municipales, la UNMIBH ha elaborado un "plan de tres puntos" en el que se prevén medidas concretas para crear un cuerpo de policía profesional pluriétnico y totalmente integrado, que esté aislado de influencias externas indebidas. En el cantón 7, a pesar de las demoras, se han hecho progresos en cuanto a aplicar el "Programa de acción de 100 días" (véase S/1999/670, párr. 27). En Stolac, se está ultimando la unificación de jerarquía de mando de la administración de policía y se están integrando los departamentos de ambas entidades en un solo departamento jurídico/administrativo. En la actualidad, dirige este departamento un bosnio. En Konjic, en una inspección de dos semanas que se llevó a cabo en julio, se descubrió que había deficiencias en la estructura y el funcionamiento del departamento de la policía uniformada y en el departamento jurídico/administrativo.

25. La Oficina de Derechos Humanos de la UNMIBH ha adoptado cada vez más un planteamiento centrado en cuestiones concretas para mejorar las prácticas policiales. En una microauditoría exhaustiva que se practicó entre el 1º de junio y el 19 de agosto se estudió si los procedimientos de apresamiento y de detención preventiva de la Federación estaban en consonancia con el nuevo código penal de ésta, con su nuevo código de enjuiciamiento penal y con la Convención Europea de Derechos Humanos. En agosto se llevó a cabo otra auditoría análoga en la República Srpska. La UNMIBH colabora con agentes del orden público de ambas entidades para subsanar las deficiencias y procurar que esas prácticas se atengan a las normas internacionales.

26. La intervención de la IPTF y de la Oficina de Derechos Humanos de la UNMIBH ha suscitado reacciones positivas de las instituciones encargadas de velar por el orden público en toda una serie de cuestiones relacionadas con los derechos humanos y la actuación de la policía. En el asunto del asesinato del Sr. Knezevic (véase S/1999/670, párr. 32), la IPTF ha inhabilitado a seis agentes de policía de la República Srpska por conducta improcedente. Después de haberse practicado averiguaciones en relación con las denuncias de malos tratos, a raíz de las cuales se comprobó que había habido graves deficiencias de procedimiento y de fondo, se está llevando a cabo un examen exhaustivo de la estructura y la actividad del Centro de Seguridad Pública de Foca. En una

inspección exhaustiva de la cárcel de Tunjice, situada en Banja Luka, se comprobó que había deficiencias en los procedimientos de gestión y administración, que se están subsanando actualmente. A raíz de la nueva investigación que se ha abierto en relación con el incidente que se produjo en Mostar el 10 de febrero de 1997, el Tribunal competente ha incoado una investigación judicial contra cinco personas que habían salido impunes.

27. A fin de vigilar que se cumplan los principios por que ha de regirse una policía democrática, la IPTF remite informes de incumplimiento de sus funciones a los agentes que no ejercen su cargo de manera profesional. Esos informes ofrecen a la UNMIBH la base para separar a agentes de policía locales del servicio en el cuerpo. Entre el 26 de mayo y el 25 de agosto, se redactaron 123 informes de incumplimiento de funciones. De esa cifra, 55 se debieron al incumplimiento grave de obligaciones y a la comisión de actos delictivos, 53 a infracciones y actos no delictivos graves y 15 a delitos leves. A raíz de todo ello, la Comisionada de la IPTF ha inhabilitado a 11 agentes de policía; los restantes siguen siendo objeto de investigación.

Trata de mujeres

28. La UNMIBH y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos siguen supervisando y coordinando las investigaciones de las denuncias relativas a la trata de extranjeras. El 11 de julio, se detuvo a 20 mujeres en varias redadas que hizo la policía en bares del cantón 6 (Busovaca, Vitez y Novi Travnik) y, posteriormente, se las acusó de haber infringido las leyes de la "Herceg-Bosna", que la UNMIBH considera carentes de vigencia. La Representante Especial se ha dirigido por escrito a las autoridades cantonales y federativas para exigirles que se suspendan los procesos de deportación hasta nuevo aviso. En la República Srpska, se llevó a juicio al dueño de un bar de Brcko y se lo condenó a tres años de privación de libertad por proxenetismo. A raíz de la intervención de la Misión, la Organización Internacional para las Migraciones ha empezado a recaudar fondos y organizará servicios de transporte para ayudar a esas mujeres a volver a su país de origen.

Reforma judicial

29. Por medio de su programa de evaluación del sistema judicial, la UNMIBH ayuda a instaurar un sistema independiente y efectivo en toda Bosnia y Herzegovina. Ha fijado un régimen de reuniones periódicas con los ministros de justicia de ambas entidades para procurar que se aborden de manera positiva los impedimentos políticos, técnicos e institucionales que entorpecen el buen funcionamiento del poder judicial.

30. Los resultados del programa de evaluación del sistema judicial de la UNMIBH han hecho que los funcionarios locales de la judicatura se percaten de los factores políticos que afectan a la actividad judicial. La atención que se ha prestado a la interpretación de la cláusula de inmunidad de la constitución del cantón 1 ha hecho avanzar el proceso de resolución de los casos de corrupción. A fin de resolver el problema de las numerosas intimidaciones y amenazas que han sufrido los funcionarios del poder judicial del cantón 6, sobre todo en los casos en que han entendido de asuntos delicados, la UNMIBH ha insistido a la policía local para que aumente las medidas de seguridad. La determinación de

las trabas que se oponen a la ejecución de las decisiones de los tribunales ha llevado a examinar los procedimientos de ejecución de la Federación. De resultas de ello, los cantones 2 y 3 han emprendido unos procesos de reforma legislativa positivos. En la inspección de la Fiscalía municipal de Livno, localidad del cantón 10, se han descubierto numerosas deficiencias. La UNMIBH distribuyó un informe público en el que se hicieron varias recomendaciones para mejorar el funcionamiento de la Fiscalía del cantón 10. También se hicieron en él recomendaciones con respecto a cinco casos particularmente graves, entre ellos el del asesinato de una pareja de repatriados serbios y el de los disturbios que estallaron en Drvar en abril de 1998. Se vigila estrechamente el cumplimiento de las recomendaciones.

31. En el plano técnico, se han descubierto en la legislación vigente insuficiencias, tanto de fondo como de procedimiento, por lo que respecta a la aplicación de la Convención Europea de Derechos Humanos. El programa de evaluación del sistema judicial de la UNMIBH también ha descubierto algunos puntos en que la Ley de asuntos internos de la República Srpska, y algunas enmiendas a ella que se aprobaron en 1999, parecen contravenir las recomendaciones del Consejo de Europa e impedir el progreso en la reestructuración y la reforma de la policía de la citada república. La UNMIBH ha remitido al Primer Ministro de la República Srpska una serie de propuestas que deberán someterse a la consideración de la Asamblea Nacional. Es esencial que se adopten medidas correctivas para que Bosnia y Herzegovina ingrese en el Consejo de Europa.

32. La labor del programa de evaluación del sistema judicial de la UNMIBH ha prometido resultados inmediatos y directos en el ámbito de la administración y las instituciones judiciales. El examen de la distribución de recursos en las entidades y los cantones ha ayudado a recaudar fondos para mejorar las instalaciones y los servicios de los tribunales tanto de la República Srpska como de la Federación. En el cantón 6, la revisión de los procedimientos de selección que ha emprendido el programa de evaluación del sistema judicial de la UNMIBH ha hecho que se incrementen la diversidad étnica y la calidad de los funcionarios de la judicatura. La UNMIBH también se ha ocupado de la mala situación de los tribunales que conocen de los delitos de menor gravedad, que tienen un volumen de trabajo bastante elevado y ofrecen la oportunidad de recaudar fondos cuantiosos. Ello ha permitido mejorar la financiación de los tribunales.

Brcko

33. El anexo del laudo arbitral definitivo sobre Brcko se hizo público a principios de agosto. En él se declaró que a la UNMIBH le incumbía una función fundamental en cuanto a instituir unas estructuras policiales y judiciales unitarias en el distrito. La IPTF y la Unidad de Asuntos Civiles de la UNMIBH han llevado a cabo una labor preparatoria considerable al determinar qué requisitos organizativos deben cumplirse para instituir un cuerpo de policía unificado en Brcko. El programa de evaluación del sistema judicial de la UNMIBH ha complementado la labor de la policía mediante la elaboración de una estrategia para instaurar una judicatura unificada y la redacción de un esbozo de la nueva legislación, todo lo cual será necesario para cumplir los fines previstos en el anexo. Los tempranos preparativos que ha hecho la UNMIBH han

permitido que los tres cuerpos de policía que existen actualmente en el territorio del distrito de Brcko empezaran a patrullar conjuntamente el 6 de septiembre.

Crímenes de guerra y violaciones del derecho humanitario

34. El Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia sigue ejecutando su mandato de enjuiciar a los autores de violaciones graves del derecho humanitario internacional. En el período de que se informa, se apresó a tres personas. Se habían dictado autos de acusación secreta contra dos de ellas y auto de acusación pública contra la tercera. Aprovecho esta oportunidad para alabar la labor que han llevado a cabo la SFOR y el Gobierno de Austria en apoyo de las detenciones que ha practicado el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia contra personas acusadas de crímenes de guerra. Esas detenciones han constituido una enérgica advertencia de que la comunidad internacional está resuelta a lograr que el imperio de la ley y la justicia sustituyan al imperio de la impunidad y al círculo vicioso de la venganza en la ex Yugoslavia.

B. Creación de un clima favorable al regreso de los refugiados y los desplazados

35. En su labor de fomento de un clima que favorezca el regreso de los refugiados, la UNMIBH parte de una idea muy amplia de la seguridad. La adopción de medidas en relación con la violencia contra los refugiados, la discriminación administrativa y política, la limitación de la libertad de circulación y el sembrado indiscriminado de minas se complementan con la adopción de medidas destinadas a atender las necesidades humanitarias de alimentación, vivienda y asistencia de otra índole. La UNMIBH y los organismos de las Naciones Unidas atienden esas necesidades de manera muy amplia.

36. Desde que se firmó el Acuerdo de Paz de Dayton, han regresado a Bosnia y Herzegovina un total de 578.667 refugiados. De éstos, aproximadamente 92.329 han regresado a zonas en las que están en minoría: en la Federación, 81.823 personas (21.555 bosnios, 39.155 croatas y 21.113 serbios), y en la República Srpska, 10.506 (9.788 bosnios y 718 croatas). Este año, ha habido unos 7.769 regresos registrados de personas pertenecientes a minorías (1.904 bosnios, 1.854 croatas y 4.011 serbios). A partir del 15 de junio, se han repatriado voluntariamente a la República Federativa de Yugoslavia y a Kosovo 37.110 personas (26.060 a la República Federativa de Yugoslavia y 11.050 a Kosovo). Sin embargo, aún quedan unos 74.690 refugiados en Bosnia y Herzegovina (10.650 procedentes de Kosovo, 24.040 de la República Federativa de Yugoslavia y 40.000 de Croacia).

Seguridad

37. El mandato de la UNMIBH en materia de policía local es esencial para aumentar la seguridad con miras al regreso de los refugiados y los desplazados. Mediante sus frecuentes patrullas en las zonas de repatriación y su estricta vigilancia de las actividades que lleva a cabo la policía local en esas zonas, la IPTF ayuda a que los refugiados se sientan seguros. Asimismo, evalúa las condiciones de seguridad antes de que se organicen expediciones de regreso y vigila que la policía local ejecute los planes de seguridad convenidos.

38. La Oficina de Derechos Humanos de la UNMIBH se ha ocupado, hace poco, de algunos casos de desahucio para poner viviendas a disposición de los repatriados. Para que la policía local cobrara más conciencia de sus funciones y de su responsabilidad en los procesos de desahucio y para aumentar la efectividad del Departamento Cantonal de Vivienda, la Oficina ejecutó un plan de acción de desahucio de 28 días de duración en el cantón de Sarajevo, entre el 7 de junio y el 5 de julio. Conforme a lo previsto en el plan, vigiló la actuación de la policía local en cuestiones de desahucio e impartió formación en la materia a sus agentes. De los 80 desahucios forzosos de ocupantes de viviendas sociales previstos en ese período, 66 se llevaron a buen término. Estos buenos resultados no sólo permiten que regresen otras personas, sino que también hacen que los repatriados tengan más confianza en que la policía seguirá proporcionándoles condiciones de seguridad y bienestar. Se están trazando planes para aplicar medidas análogas en la República Srpska y en otras partes de la Federación.

39. En Stolac, la intervención de la Oficina de Derechos Humanos ha mejorado significativamente la prevención y el descubrimiento de delitos. En los últimos ocho meses, no ha habido actos de violencia con motivo de las repatriaciones. En el último año, entre marzo y noviembre, las autoridades policiales locales hicieron caso omiso de más de 70 incidentes violentos cuyas víctimas fueron bosnios repatriados.

40. La UNMIBH también está dispuesta a resolver el problema del trato discriminatorio patente que inflige la policía a las minorías en el ejercicio de sus potestades normativas, lo que le lleva a conculcar diversos derechos, entre ellos el derecho a la repatriación y a la libertad de circulación. La policía local que se halla dominada por grupos políticos de corte nacionalista incumple con frecuencia los procedimientos establecidos de expedición de cédulas de identidad, con objeto de intimidar a las minorías étnicas y de impedir que regresen a las viviendas que ocupaban antes de la guerra. El 30 de junio, el Alto Representante dictó una decisión para facilitar la expedición de cédulas de identidad a los repatriados en toda Bosnia y Herzegovina. Posteriormente, la IPTF instituyó un sistema para examinar la aplicación de la decisión en el cantón 10, incluido Drvar, donde el obstruccionismo de las autoridades ha impedido en considerable medida el regreso de serbios de Bosnia. La IPTF extenderá pronto a todo el país su actividad de vigilancia del cumplimiento de la decisión del Alto Representante.

41. A fin de facilitar la libertad de circulación, la UNMIBH ha emprendido una campaña nacional para examinar las órdenes de detención pendientes de ejecución que se dictaron desde 1992 y que tal vez ya hayan prescrito. Ya se han elaborado procedimientos para poner en marcha los mecanismos destinados a eliminar los obstáculos que impiden declarar nulas esas órdenes de detención. Otras medidas destinadas a mejorar la libertad de circulación son el desmantelamiento de los puestos de control policial ilegales y la vigilancia de la concesión, por parte de las autoridades locales, de las placas de matrícula normales.

42. Es esencial limpiar los campos de minas para garantizar el regreso de los refugiados y los desplazados a todos los puntos de Bosnia y Herzegovina. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha contratado seis equipos de desminado por intermedio del Centro de Actividades

Relativas a las Minas y de organizaciones locales de protección civil. Estos equipos inspeccionan y acotan los campos de minas y despejan los de las zonas prioritarias de repatriación. Hace poco, la Junta de donantes para actividades relativas a las minas en Bosnia y Herzegovina terminó de hacer un examen detallado del marco global de esas actividades en el país y formuló recomendaciones para reforzar las estructuras encargadas de realizar esas actividades y para recortar gastos.

43. Acojo con satisfacción la considerable aportación que ha hecho el Gobierno de los Países Bajos al Fondo fiduciario del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para las actividades relativas a las minas. Sin embargo, se necesitará más apoyo financiero con objeto de prestar asistencia para el desarrollo de la capacidad y asistencia técnica, extremadamente necesarias, a la Comisión de Desminado y a los centros locales de actividades relativas a las minas, atendiendo a la recomendación del equipo de inspección. El Fondo Fiduciario Internacional de Eslovenia, que presta apoyo a las actividades de desminado, se beneficiará de la oferta que le han hecho los Estados Unidos de doblar sus aportaciones en noviembre a más tardar.

Ayuda humanitaria

44. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) ha distribuido 980 toneladas métricas de alimentos y otros suministros a 38.700 refugiados llegados de la República Federativa de Yugoslavia como consecuencia de la crisis de Kosovo. Desde marzo de 1998, el PMA ha alineado sus criterios para la determinación de los beneficiarios con los programas de bienestar social del Gobierno, a fin de facilitar el traspaso de funciones entre el PMA y las autoridades nacionales y la terminación de la asistencia del PMA. El programa sigue manteniendo una oficina de enlace con el ACNUR para la planificación de operaciones de emergencia en la región, pero a finales de junio suprimió gradualmente su asistencia en Bosnia y Herzegovina.

45. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) ha prestado asistencia a más de 3.000 niños refugiados de la República Federativa de Yugoslavia, proporcionándoles medicinas, artículos de higiene, ropas, libros de texto y suministros escolares. El UNICEF ha organizado en cinco centros colectivos el apoyo educativo y psicosocial para unos 1.000 niños de todos los grupos de edad y, a través de las escuelas para mujeres embarazadas, ha ofrecido información sobre la nutrición, la higiene y el embarazo. En 10 lugares de la República Srpska los niños refugiados han recibido asistencia a través de los grupos de trabajo sobre cuestiones psicosociales y los derechos del niño que organiza el UNICEF en cooperación con las organizaciones no gubernamentales locales.

46. El ACNUR prosigue sus esfuerzos para identificar, rehabilitar o construir alojamientos acondicionados para el invierno para 6.000 refugiados. Sin embargo, a fin de continuar sus esfuerzos en las actividades relativas a la protección y encontrar soluciones duraderas, el ACNUR está traspasando algunas actividades a más largo plazo a organizaciones que tienen experiencia en cuestiones de desarrollo o a autoridades locales, inclusive la rehabilitación de refugios, la remoción de minas así como los proyectos de microcrédito y los programas de generación de ingresos.

47. El PNUD está rehabilitando actualmente viviendas para 500 familias desplazadas y refugiadas, a fin de que puedan regresar a sus hogares de antes de la guerra y liberar alojamientos para que puedan ocuparlos los refugiados que regresen del extranjero. En agosto se terminó un total de 241 casas en la región central de Bosnia. Además, el PNUD consiguió un progreso importante al empezar la reconstrucción de viviendas en el municipio de Kotor Varos (República Srpska). Los programas del PNUD tratan de ocuparse de todas las condiciones previas importantes para el regreso y el desarrollo humano sostenible. Entre ellas figuran la vivienda, la creación de empleos y la generación de ingresos, el mejoramiento de la protección social y el reforzamiento de la administración local. Se necesita el apoyo decidido de los donantes para ampliar la cobertura geográfica y el número de beneficiarios de esos programas.

C. Fomento de una buena gestión de los asuntos públicos y de la sociedad civil

48. El fomento de la democracia y de una cultura cívica es de importancia capital para la estabilidad y prosperidad a largo plazo de Bosnia y Herzegovina. La UNMIBH y los organismos del sistema de las Naciones Unidas están totalmente dedicados a promover una gobernación local y unas instituciones responsables, la conciencia cívica y la reconciliación, así como unos medios de comunicación libres y abiertos.

Gobierno local

49. Para reforzar la administración local en seis municipios de la región noroccidental de Bosnia y Herzegovina, que antes de la guerra mantenían vínculos económicos y sociales naturales y que en la actualidad están en una situación difícil, debido a la presencia de un gran número de personas desplazadas y refugiados, el PNUD ha instalado programas informáticos de gobierno municipal y ha formado a funcionarios para utilizarlos. El PNUD también ha prestado asistencia a esos municipios en la preparación de planes de reconstrucción y desarrollo. Para promover la rendición de cuentas por parte de los funcionarios municipales, la UNMIBH ha establecido reuniones periódicas entre la policía y la fiscalía para hacer avanzar la investigación de los casos de corrupción en que estén implicados funcionarios de la administración local.

Sociedad civil

50. El Programa de Desarrollo de la Sociedad Civil del PNUD para reforzar las organizaciones cívicas locales ha prestado asistencia a la organización de actos sobre renovación cultural, medios de comunicación, protección del medio ambiente, deportes y educación. También ha prestado asistencia a los grupos vulnerables y a las iniciativas de acción cívica. El PNUD sigue apoyando al Centro de Asesoramiento e Información, que presta servicios en lo relativo a los derechos de los refugiados en diversas localidades. La UNMIBH facilita la formación y el reforzamiento de asociaciones de profesionales jurídicos. El resultado ha sido el establecimiento en la Federación de una asociación de jueces de tribunales de faltas.

51. El diálogo entre todos los ciudadanos es una característica esencial de las sociedades democráticas. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha

organizado en la Federación y en la República Srpska una serie de seminarios para promover el diálogo social entre representantes del Gobierno, empleadores y sindicatos y mejorar las condiciones de los trabajadores. La OIT también ha adoptado un enfoque regional para promover el cambio social, haciendo participar a los ministerios de trabajo e instituciones asociadas en Bosnia y Herzegovina en la preparación de una conferencia sobre este tema en la región de los Balcanes.

52. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) ha centrado sus esfuerzos en los preparativos del Año Internacional de la Cultura de la Paz, organizando programas para promover la paz y la reconciliación entre todos los grupos étnicos. En Mostar, la UNESCO y el Banco Mundial han aunado sus esfuerzos para reconstruir el simbólico "puente viejo". A fin de promover la reconciliación nacional a través del respeto por el patrimonio cultural de todos los pueblos de Bosnia y Herzegovina, la UNESCO ha establecido una lista de 166 monumentos que deberán ser protegidos y conservados. Entre otros proyectos de la UNESCO cabe citar la asistencia a la biblioteca nacional y universitaria, los archivos de la Federación, la mezquita Tabaeica en Mostar, el museo del monasterio franciscano de Kraljeva Sutjeska, y la restauración del alminar de la mezquita Magribija de Sarajevo. La UNESCO también ha contribuido a la preparación de una nueva legislación para la protección de patrimonio cultural.

Medios de comunicación

53. La UNESCO también está promoviendo unos medios nacionales de comunicación abiertos, prestando asistencia a las autoridades de Bosnia y Herzegovina en la redacción de una ley sobre la radiodifusión pública. Esto facilitará la creación de programas nacionales de noticias y actualidad, factor importante para la creación de una identidad nacional. Los profesionales locales de Bosnia y Herzegovina han recibido capacitación financiera y técnica que les permitirá producir documentales de calidad para la televisión. Los esfuerzos de la UNESCO relativos a los medios de comunicación han contribuido ya a elevar el nivel de la programación de los medios en Bosnia y Herzegovina. La oficina de asuntos públicos de la UNMIBH está desarrollando programas para poner de relieve la importancia de la responsabilidad de los medios y la responsabilidad cívica. En Banja Luka se han iniciado campañas de información para concienciar al público sobre los temas relacionados con el estado de derecho.

D. Promoción de la recuperación económica y social

54. Las actividades de las Naciones Unidas para promover la recuperación económica y social se centran en las esferas críticas del empleo, la salud, la educación y otros servicios públicos. El PNUD ha preparado el primer informe sobre el desarrollo humano de Bosnia y Herzegovina. El informe proporciona una base estadística para la planificación y la aplicación de la política económica y social.

Empleo

55. El Programa del PNUD para el empleo y el medio ambiente en las aldeas promueve la recuperación económica proporcionando a los grupos más vulnerables

empleo temporal en el contexto de actividades encaminadas a rehabilitar las infraestructuras deterioradas y el medio ambiente. De junio a agosto, el Programa puso en práctica 11 proyectos de obras públicas en pequeña escala en 11 municipios, proporcionando ocho semanas de trabajo a 1.705 personas desempleadas. El apoyo de los donantes es de importancia capital para la continuación del Programa.

56. La OIT se ha esforzado por reducir el desempleo y prestar asistencia para el paso del sistema de economía planificada, que existía antes de la guerra, a una economía de mercado. Durante el período a que se refiere el informe, la OIT se ocupó sobre todo de ayudar y reforzar a pequeñas empresas y microempresas. En la zona de Livno se están llevando a cabo actividades preliminares para establecer un organismo de fomento de la empresa, que pasará a ser parte de la actual red nacional de los cuatro organismos de Brcko, Banja Luka, Bihac y Mostar.

Salud

57. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha terminado su iniciativa de dos años de duración destinada a reforzar las instituciones de atención primaria de salud y a dar formación a los profesionales. Están en marcha varios programas de rehabilitación con base comunitaria, inclusive la reconstrucción de ciertas instalaciones escogidas por las autoridades locales, la compra de equipo y la capacitación de personal en cuatro centros de la República Srpska. También funcionan programas de salud mental, salud de la mujer y atención domiciliaria a los ancianos. El plan estratégico sanitario de la Federación se terminó en junio. La OMS ha lanzado un proyecto internacional de hermanamiento de hospitales que permite a profesionales de la salud locales participar en intercambios con instituciones sanitarias en el extranjero. Otros programas de la OMS incluyen la capacitación en la práctica farmacéutica adecuada, la vigilancia de la tuberculosis, el control de calidad de los profesionales nacionales, el suministro de equipo y medicinas y la lucha contra las enfermedades no transmisibles.

58. El UNICEF ha contribuido a introducir cambios en la política y en la práctica del sector de la salud infantil, apoyando la creación de las listas nacionales de medicamentos esenciales en las dos entidades. El Día Nacional de la Vacunación, dedicado a la erradicación de la poliomielitis, contó con la participación de 90.000 niños en la República Srpska. Se abrieron tres salones de juegos psicosociales en hospitales pediátricos y se dio capacitación al personal correspondiente. Sobre la base de la evaluación hecha por Médecins du monde, se abrieron también en seis nuevas localidades de Bosnia y Herzegovina, clases especiales para niños con discapacidades. Se organizaron las sesiones finales de capacitación para 40 educadores de ambas entidades sobre la organización de servicios de psicología. El UNICEF, en colaboración con la Universidad de California, está trabajando en el proyecto de tratamiento de casos de trauma en más de 30 escuelas en toda Bosnia y Herzegovina.

Educación

59. Para mejorar las normas educativas en el año escolar 1999-2000, el UNICEF organizó una mesa redonda sobre la formación de maestros para analizar los logros del último año escolar. El UNICEF ha seguido organizando sesiones de

capacitación sobre los derechos del niño, destinadas a educadores de la Federación. En la República Srpska, un grupo de trabajo del Gobierno está preparando un informe sobre la situación de los derechos del niño. Entre otras actividades del UNICEF cabe citar la preparación de programas de televisión y radio para los niños, incluidos los niños refugiados.

60. La UNESCO sigue mejorando la infraestructura de la educación construyendo, rehabilitando y equipando escuelas. En julio, la UNESCO terminó dos escuelas en Breza y Zavidovici para más de 2.000 alumnos. La Red de Escuelas Asociadas de la UNESCO comprende actualmente 45 escuelas, que pueden intercambiar materiales pedagógicos y conexiones de Internet con cientos de escuelas asociadas a la UNESCO en todo el mundo. El Programa de Necesidades Especiales de la UNESCO incluye un centro de recursos en la escuela "Simin Han" de Tusla, en el que se da capacitación a maestros de las dos entidades. El proyecto de jardines de infancia de la UNESCO ha establecido un centro de desarrollo para dar capacitación e información a los maestros, y también para promover la participación de los padres en el cuidado del niño, los clubes infantiles y las publicaciones para educadores.

Servicios públicos

61. La comunidad internacional ha respondido de manera positiva a la resolución 900 (1994) del Consejo de Seguridad, de 4 de marzo de 1994, y han aportado a lo largo de los años 20,7 millones de dólares al Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para el Restablecimiento de los Servicios Públicos Esenciales en Sarajevo. Durante los tres últimos meses, la UNMIBH ha llevado a la práctica 30 proyectos de efecto rápido. El número total de proyectos ejecutados en Sarajevo es ahora de 50 proyectos a largo plazo y 373 proyectos de efecto rápido, en las esferas de la salud pública, el alojamiento, el abastecimiento de agua, el suministro de energía eléctrica, el transporte público, las comunicaciones, la educación y el saneamiento.

III. OBSERVACIONES

62. La labor de la UNMIBH para fomentar el imperio del derecho y la justicia constituye una piedra angular en los esfuerzos de la comunidad internacional por establecer una paz y estabilidad duraderas y autosostenibles en Bosnia y Herzegovina y en toda la región. El poder garantizar a las personas la seguridad y la igualdad de oportunidades depende del respeto del estado de derecho, especialmente en las sociedades multiétnicas. Al fortalecer las instituciones jurídicas y judiciales democráticas, la UNMIBH contribuye asimismo a la recuperación económica y a la repatriación de las personas desplazadas y de los refugiados. De igual importancia es la ayuda prestada por la UNMIBH para crear las condiciones necesarias para que la población de Bosnia y Herzegovina combata la delincuencia organizada, la corrupción y otros fenómenos sociales negativos característicos de muchos países en transición.

63. Como se reseña en el presente informe, la UNMIBH está haciendo progresos sostenidos en sus amplios esfuerzos por alcanzar el complejo y difícil objetivo de establecer fuerzas policiales multiétnicas, profesionales y democráticas en todo el territorio de Bosnia y Herzegovina. Se han adoptado medidas positivas tangibles, incluida la iniciación de la academia de policía de la República

Srpska, en julio, y los esfuerzos por integrar las fuerzas policiales en los cantones 6 y 7 de la Federación. El establecimiento del servicio nacional de fronteras constituirá un hito en el proceso de fortalecimiento de la condición de Estado de Bosnia y Herzegovina y de la estabilización económica. El Grupo de Trabajo creado por la Presidencia conjunta ha iniciado su labor en serio tras las enérgicas declaraciones del Alto Representante y de mi Representante Especial. La inauguración del Servicio de Fronteras para el 1º de diciembre de 1999 es perfectamente viable. Las partes deben velar por que se cumpla este plazo.

64. El anexo al laudo arbitral final relativo a Brcko, publicado el 18 de agosto, dispone que la IPTF mantendrá su autoridad sobre el nuevo sistema de cumplimiento de la ley en el distrito de conformidad con lo dispuesto en el anexo 11 del acuerdo de paz de Dayton. El laudo arbitral dispone asimismo que la UNMIBH deberá cumplir la importante tarea de asistir en el establecimiento de la fuerza policial conjunta así como de un sistema judicial y penal unificado en el distrito en estrecha cooperación con el supervisor internacional de Brcko.

65. Pese a los progresos realizados cabe mencionar que, en ambas entidades, los dirigentes de cada una de las comunidades étnicas siguen demostrando una seria falta de voluntad política de mejorar el funcionamiento de la policía y del poder judicial de conformidad con las normas internacionales. La UNMIBH se ha enfrentado con constantes dificultades en la contratación de miembros de minorías para desempeñarse como agentes policiales. La UNMIBH ha tropezado con demoras excesivas debido a la falta de acuerdo de las partes respecto de la necesidad de exhibir insignias neutrales. El hecho de que los funcionarios judiciales y de la policía locales no cumplan sus obligaciones imparcialmente en los casos penales y de expulsiones con connotaciones étnicas es prueba evidente de una burda injerencia política. Si bien es cierto que algunos funcionarios judiciales locales en todo el territorio de Bosnia y Herzegovina procuran ponerse a la altura de sus responsabilidades profesionales, la grave falta de seguridad para el personal judicial socava su independencia.

66. Las dificultades planteadas por el obstruccionismo político se complican por la falta de oportunidades de empleo y de desarrollo económico en muchas partes, especialmente en las regiones con perspectivas de repatriación de grupos minoritarios. Si bien comienzan a verse señales de recuperación económica y de desarrollo, la falta de fondos y empleos constituye una limitación importante para la aceleración de las repatriaciones. Los proyectos de la UNMIBH y otros programas de las Naciones Unidas que encaran de manera exhaustiva estos problemas relacionados con la repatriación necesitan y merecen un firme apoyo de los donantes. Al mismo tiempo, las partes deben encarar la necesidad de contar con una buena administración pública, generalmente débil o inexistente, basada en la transparencia y la rendición de cuentas respecto de la recaudación, distribución y desembolso de los recursos estatales, a fin de promover una mayor autonomía económica.

67. Como se indica en el presente informe, se están reduciendo las actividades humanitarias en Bosnia y Herzegovina. El Programa Mundial de Alimentos sólo mantendrá una oficina de enlace de planificación para casos imprevistos de emergencia. Me complace felicitar al PMA por su éxito en la ejecución de un importante programa de ayuda alimentaria en Bosnia y Herzegovina, por un valor total de 575,4 millones de dólares desde 1992. Durante la guerra, el plan de

ayuda alimentaria del PMA fue crítico para la supervivencia de sectores considerables de la población de Bosnia y Herzegovina.

68. En el presente informe se pone de relieve la interdependencia y pertinencia crítica de la labor del sistema de las Naciones Unidas, los organismos especializados y los distintos programas en la tarea de crear las condiciones previas necesarias para establecer un medio ambiente sano y seguro. Los programas de estas entidades encaminados a promover el buen gobierno y a asistir en la recuperación económica de Bosnia y Herzegovina proporcionan un marco y un complemento para los esfuerzos de la UNMIBH por contribuir al establecimiento del imperio del derecho. Mi Representante Especial seguirá coordinando las actividades de las Naciones Unidas de manera de permitir que todos los organismos contribuyan de la manera más eficaz posible al proceso de paz.

69. En momentos en que se multiplican los pedidos de ayuda internacional para Kosovo y otras partes del mundo, cuando no puede ser más real la fatiga de los donantes en cuanto a Bosnia y Herzegovina, es intolerable que buen número de los dirigentes locales sigan mostrándose renuentes a crear condiciones propicias para la repatriación y el cumplimiento pleno del acuerdo de paz de Dayton. Los dirigentes de cada comunidad de Bosnia y Herzegovina no deben olvidar que el apoyo internacional económico y de reconstrucción depende de que esas partes cumplan sus obligaciones y compromisos. Es preciso que vuelvan a confirmar estos compromisos y que procuren cumplirlos de manera más estricta. Es preciso también agilizar los esfuerzos de las diversas organizaciones internacionales y lograr que se complementen mutuamente cada vez más. La UNMIBH seguirá colaborando con el Alto Representante tratando de centrar las actividades de cada organización en su esfera de competencia y de garantizar que prosiga la aplicación de los aspectos civiles de manera coherente. La ayuda de los donantes debería asimismo coordinarse y encauzarse hacia las esferas prioritarias. A este respecto, una vez más, se insta encarecidamente a los donantes a que apoyen al Fondo Fiduciario de Asistencia Policial de las Naciones Unidas, que ya ha especificado los requisitos de financiación prioritaria.

70. La robusta presencia de la SFOR es vital para el cumplimiento del mandato de la Misión. A medida que ésta intensifica sus esfuerzos por crear organismos de ejecución de la ley transparentes y responsables, así como por eliminar la delincuencia organizada y asegurar las fronteras de Bosnia y Herzegovina, lanza un reto directo a quienes persisten en obstruir la marcha del proceso de paz. Mientras siga habiendo tres ejércitos separados en Bosnia y Herzegovina, un retiro precipitado de las fuerzas de la SFOR podría presentar oportunidades a quienes desean retrasar el progreso de la aplicación de los aspectos civiles en esta etapa crítica en que la instituciones locales de ejecución de la ley siguen siendo frágiles.

71. Actualmente es preciso contraer un compromiso pleno y vigoroso si se quiere que los esfuerzos realizados hasta ahora tengan éxito a la larga. Abrigo la esperanza de que, si se mantiene el fuerte apoyo político y financiero de los Estados Miembros, las Naciones Unidas, junto con las demás organizaciones internacionales que tienen actividades en la región, sigan progresando hacia el cumplimiento del mandato que le confirió el Consejo de Seguridad.

Anexo

COMPOSICIÓN DE LA FUERZA INTERNACIONAL DE POLICÍA
AL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1999

Alemania	158
Argentina	23
Austria	36
Bangladesh	35
Bulgaria	35
Canadá	22
Chile	11
Dinamarca	29
Egipto	33
España	55
Estados Unidos de América	147
Estonia	5
Federación de Rusia	23
Fiji	5
Finlandia	12
Francia	104
Ghana	100
Grecia	15
Hungría	36
India	100
Indonesia	31
Irlanda	35
Islandia	2
Italia	23
Jordania	120
Kenya	–
Lituania	2
Malasia	47
Nepal	18
Nigeria	16
Noruega	10
Países Bajos	53
Pakistán	68
Polonia	49
Portugal	25
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	73
Rumania	18
Senegal	17
Suecia	55
Suiza	3
Tailandia	5
Túnez	2
Turquía	24
Ucrania	21
Total	1 691

El número de supervisores de la policía civil varía debido a la constante rotación de los contingentes y al reciente traslado de varios funcionarios a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK).